

# SUBWOOFER

## Installation Series IS1112(W)

### OWNER'S MANUAL

Thank you for choosing this Yamaha speaker system. In order to take maximum advantage of the speaker's features and ensure optimum performance and longevity, please read this manual carefully before using the speaker system. Keep the manual in safe place for future reference.

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für die Auswahl dieses Lautsprechersystems von Yamaha. Damit Sie die Eigenschaften dieses Lautsprechers optimal nutzen können, und um maximale Leistung und Lebensdauer sicherzustellen, lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme diese Anleitung sorgfältig durch. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

### MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ces enceintes Yamaha. Pour obtenir les performances optimales de vos enceintes et garantir une longévité maximale, lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser les enceintes. Conservez-le en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por escoger este sistema de altavoces Yamaha. A fin de aprovechar al máximo las características de los altavoces y obtener un rendimiento y durabilidad óptimos, lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.

### MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per avere scelto un sistema di altoparlanti Yamaha. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, leggere con attenzione questo manuale prima di utilizzare il sistema. Conservare il manuale per qualsiasi riferimento futuro.

### РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Благодарим вас за приобретение акустической системы Yamaha. Чтобы максимально использовать все функции динамика и обеспечить оптимальную производительность и долговечность, перед использованием акустической системы внимательно прочитайте данное руководство. Храните руководство в безопасном месте для использования в дальнейшем.

### 使用说明书

感谢您购买这款Yamaha音箱系统。为了最大限度地利用音箱的功能，确保最佳的性能和最长的使用寿命，请在使用音箱系统前认真阅读本说明书。请将说明书存放在安全的地方，以便将来随时参阅。

### 取扱説明書

このたびは、ヤマハ製品をお買い求めいただきまして、まことにありがとうございます。  
スピーカーの優れた性能を十分に生かして、未永くご愛用いただくために、この取扱説明書をご使用の前に必ずお読みください。

**EN IS1112(W) Pole Socket Precautions**

The pole socket is provided for only mounting IF2108(W) or IF2208(W).  
Do not mount the IS1112(W) on the pole in any orientation.  
When mounting IF2108(W) or IF2208(W) on the IS1112(W), be sure that it is installed vertically.

**DE IS1112(W) Warnhinweis für den Boxenflansch**

Der Boxenflansch dient ausschließlich zur Aufständigung der Modelle IF2108(W) oder IF2208(W).  
Stellen Sie die IS1112(W) auf keinen Fall geneigt auf.  
Achten Sie bei der Aufständigung der IF2108(W) bzw. IF2208(W) auf die IS1112(W) darauf, dass sie senkrecht aufgestellt wird.

**FR Précautions d'utilisation de l'insert du IS1112(W) pour fixation sur tube**

L'insert pour fixation sur tube est fourni uniquement pour le montage des enceintes IF2108(W) et IF2208(W).  
Le montage des enceintes à l'aide de l'insert de fixation sur un support en tube ne doit pas s'effectuer selon un angle arbitraire.  
Lors du montage des enceintes IF2108(W) ou IF2208(W) au moyen de l'insert (puits) IS1112(W), assurez-vous que celles-ci sont montées verticalement.

**ES Precauciones para la sujeción del soporte IS1112(W)**

La sujeción del soporte se facilita únicamente para el montaje del IF2108(W) o del IF2208(W).  
No monte el IS1112(W) en el soporte en ninguna otra orientación.  
Al montar un IF2108(W) o un IF2208(W) en el IS1112(W), asegúrese de instalarlo verticalmente.

**IT Precauzioni per l'utilizzo dell'asta sull' IS1112(W)**

L'attacco dell'asta è progettato esclusivamente per il montaggio degli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W).  
Non montare l'altoparlante IS1112(W) sull'asta, orizzontalmente o verticalmente (IF1112(W) in alto).  
Quando si montano gli altoparlanti IF2108(W) o IF2208(W) sull' IS1112(W) dotato di asta, accertarsi che siano collocati in posizione verticale.

**RU Предупреждение при использовании разъема с полюсами IS1112(W)**

Разъем с полюсами поставляется только для монтажа IF2108(W) или IF2208(W).  
Крепление разъема IS1112(W) к полюсу запрещено в любой ориентации.  
При креплении IF2108(W) или IF2208(W) к разъему IS1112(W) убедитесь, что он смонтирован вертикально.

**ZH IS1112(W) 电杆电源插座注意事项**

本电杆电源插座仅供安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 使用。  
请勿将 IS1112(W) 以任何方向安装到电杆上。  
在 IS1112(W) 上安装 IF2108(W) 或 IF2208(W) 时，请务必将其垂直安装。

**JA IS1112(W)ポールソケット使用のご注意**

ポールソケットはフルレンジスピーカーをマウントするためのものです。  
垂直、斜め、水平を問わず、ポールソケットを使用してIS1112(W)本体をマウントしないでください。  
IF2108(W)またはIF2208(W)をIS1112(W)にマウントする場合は、必ずIS1112(W)を垂直に設置した状態でマウントしてください。

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

\* Храните это руководство в безопасном месте. Оно вам еще понадобится.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание серьезных травм и даже смерти от удара электрическим током, а также короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

#### Не открывать

- Не открывайте устройство и не пытайтесь разобрать или модифицировать его внутренние компоненты. В устройстве нет компонентов, которые должен обслуживать пользователь. При появлении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.

#### Бережь от воды

- Берегите устройство от дождя, не используйте его рядом с водой, в условиях сырости и повышенной влажности; не ставьте на него емкости с жидкостью, которая может разлиться и попасть внутрь. В случае попадания жидкости, например воды, в устройство немедленно обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания корпорации Yamaha.



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения инструмента и другого имущества, помимо прочего, всегда соблюдайте следующие меры безопасности:

#### Место установки

- Если при монтаже полнодиапазонного динамика будет использоваться расположенное на сабвуфере гнездо для штатива, внимательно прочитайте раздел «Меры предосторожности при монтаже с использованием штатива» на стр. 19. Несоблюдение этих мер предосторожности может привести к падению устройства и стать причиной травмы или повреждения внутренних компонентов устройства.
- Всегда советуйтесь с квалифицированными специалистами корпорации Yamaha, если для установки устройства необходимы монтажные работы. Соблюдайте следующие меры безопасности.
  - Выберите монтажное оборудование и место для установки, которые могут выдержать вес устройства.
  - Избегайте мест, подверженных постоянным вибрациям.
  - Используйте специальное оборудование.
  - Периодически проверяйте устройство.
- Всегда переносите устройство вдвоем. Пытаясь поднять устройство в одиночку, вы можете повредить спину, получить другую травму или повредить само устройство.
- Перед перемещением устройства отсоедините все кабели.
- Не подвешивайте динамики за ручки. Это может повредить динамики или привести к травме.
- Во избежание деформации или повреждения компонентов не держите устройство в помещениях с избыточной вибрацией, а также в местах, где слишком пыльно, холодно или жарко (например, на солнце, рядом с нагревателем или в машине в дневное время).
- Не оставляйте устройство в неустойчивом положении (например, на непрочном столе или на наклонной плоскости), чтобы оно не опрокинулось.

## Подключение

- Перед подключением устройства к другим устройствам отключите их питание. Перед включением или отключением устройств установите минимальный уровень громкости.
- Для подключения динамиков используйте только кабели динамиков. Применение других типов кабелей может привести к пожару.
- Аккуратно подключайте и фиксируйте кабель динамика таким образом, чтобы за него никто не запинался, не тянул и не наступал на него. Не допускайте сдавливания кабеля (например, между тяжелым предметом и полом). Неправильные действия могут привести к повреждению устройства, травме, возгоранию или поражению электрическим током.

## Меры безопасности при эксплуатации

- Не превышайте допустимый уровень входного сигнала. Для предотвращения возможного повреждения динамиков или даже возгорания необходимо немедленно снизить уровень входного сигнала в следующих случаях.
  - Возникновение обратной связи при использовании микрофона.
  - Продолжительный высокий уровень звукового сигнала, производимый электронными приборами.
  - Помехи, вызванные включением оборудования, подключением или отключением системных компонентов во время работы усилителя.
  - Продолжительная высокая выходная мощность искаженных сигналов.\*  
\*При наличии продолжительной высокой мощности искаженных сигналов устройство может быть повреждено даже в том случае, если уровень выходного сигнала усилителя мощности ниже указанного допустимого уровня входного сигнала.
- При включении аудиосистемы от сети переменного тока всегда включайте питание усилителя В ПОСЛЕДНЮЮ ОЧЕРЕДЬ, чтобы избежать повреждения динамиков. При выключении питания усилитель должен быть выключен ПЕРВЫМ по тем же причинам.
- Не следует долго работать с высоким или некомфортным уровнем громкости инструмента/устройства или наушников, так как это может привести к потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Не вставляйте на устройство и не ставьте на него ноги. Не подвешивайте устройство под потолком или на большой высоте. Неправильные действия могут привести к повреждению устройства или к травме.

## При внештатных ситуациях

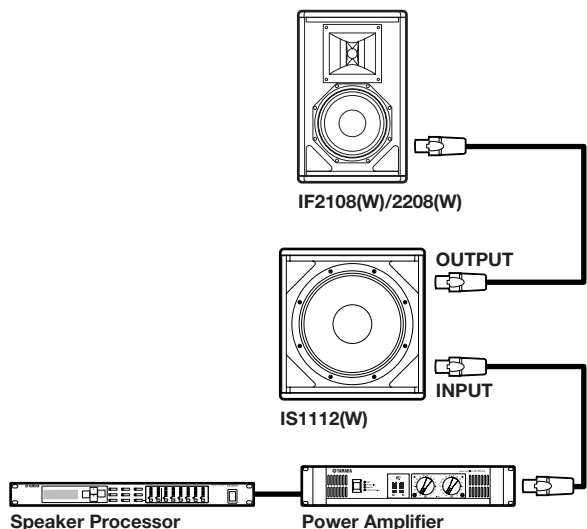
- При появлении необычного запаха или дыма, исходящего от устройства, внезапного исчезновения звука во время использования устройства, а также в случае его падения или повреждения необходимо немедленно отключить устройство и вызвать квалифицированного специалиста по техническому обслуживанию компании Yamaha.

## Специальное замечание

Чтобы избежать скольжения при использовании динамика на скользкой поверхности или при движении басового кабинета вследствие вибрации при большой громкости, к динамику можно прикрепить входящие в комплект резиновые ножки. См. раздел «Размеры» (стр. 29).

Корпорация Yamaha не может считаться ответственной за повреждения, вызванные неправильным использованием или модификацией устройства.

## Разъемы

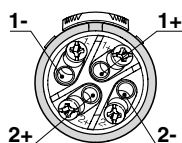


## Схема подключения разъемов Neutrik Speakon NL4

Подключите разъемы как показано ниже.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При подсоединении всех динамиков используйте только рекомендуемый кабель. Нельзя использовать экранированный или линейный кабель.



Разъем NL4	ВХОД	ВЫХОД
1 +/-	SUBWOOFER	ПОЛНЫЙ ДИАПАЗОН
2 +/-	ПОЛНЫЙ ДИАПАЗОН	НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ

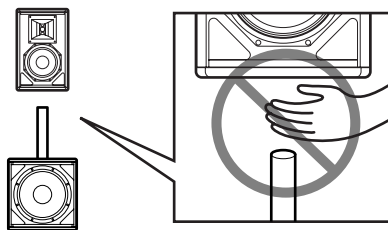
**ПРИМЕЧАНИЕ** Разъем Speakon 1+/- на входе динамика (INPUT) и коммутационные разъемы типа «barrier strip» должны быть подключены параллельно. Для получения дополнительной информации см. коммутационную схему на стр. 29.

## Меры предосторожности при монтаже с использованием штатива

Полнодиапазонную акустическую систему можно подсоединить к устройству IS1112(W), вставив штатив в расположенное на сабвуфере гнездо для штатива. При монтаже с использованием штатива необходимо иметь в виду следующее:

- Неправильные действия могут привести к повреждению динамика или к травме.
- На устройстве IS1112(W) можно смонтировать полнодиапазонные динамики IF2108(W) и IF2208(W).
- Необходимо использовать штатив не длиннее 90 см (35,4 дюйма) с наружным диаметром 35 мм (1 3/8 дюйма).
- Монтаж басового кабинета с использованием штатива всегда должен осуществляться двумя или более людьми.

- При монтаже басового кабинета с использованием штатива не допускайте попадания пальцев или рук между гнездом для штатива и самим штативом.



- Крепко удерживайте басовый кабинет до тех пор, пока штатив полностью не войдет в гнездо для штатива и не будет надежно закреплен.

## Подвесная установка

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

- Опорные точки динамика способны выдержать по 60 кг каждая (максимум).
- Перед выполнением установки или монтажа проконсультируйтесь со специалистом по установке.
- При выборе места установки, проволочной подвески и оборудования для монтажа убедитесь, что эти компоненты достаточно прочны, чтобы выдержать вес динамика.
- Некоторые крепежные элементы могут с течением времени выходить из строя в связи с износом или коррозией. Для обеспечения безопасности необходимо регулярно тщательно проверять место установки.

**Компания Yamaha не несет ответственности за повреждения или травмы, вызванные недостаточной прочностью опорной конструкции или неправильной установкой.**

### ■ Использование болтов с ушком для подвешивания

Для обеспечения безопасности строго следуйте приведенным ниже инструкциям.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

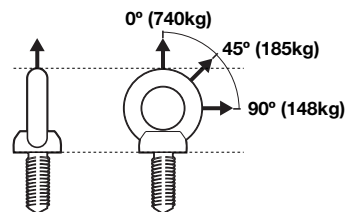
- Используйте только болты с ушком, входящие в комплект поставки.
- Для подвесных установок используйте не менее трех болтов с ушком.
- Устанавливайте болты с ушком на несколько поверхностей динамика, а не на одну поверхность.

### ■ Прочность болта с ушком

Имейте в виду, что прочность болта с ушком различна для различных углов подвеса динамика. Убедитесь в том, что нагрузка на каждый болт с ушком составляет менее 740 кг при подвешивании под углом 0 градусов и менее 185 кг при подвешивании под углом 45 градусов.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

При использовании болтов с ушком угол подвешивания должен находиться в диапазоне от 0 до 45 градусов, как показано на рисунке справа.



### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Не подвешивайте болты с ушком как показано на схеме справа.



# Specifications

General		
Frequency Range (-10dB) (full space)	45Hz – 2kHz	
Frequency Range (±3dB) (full space)	55Hz – 500Hz	
Nominal Coverage (H x V, -6dB)	n/a	
Power Rating	NOISE	700W (AES)
	PROGRAM	1400W
	MAX	2800W
Nominal Impedance	8 ohms	
Sensitivity (1W@1 m) (full space)	93dB SPL	
Calculated Peak SPL	127dB SPL	
Calculated Continuous SPL	121dB SPL	
Included Accessories	4 x M10 eyebolts, 4 x rubber feet, Owner's Manual	
Components		
LF	12" (30 cm) Woofer, 4" (100 mm) Voice Coil	
HF	n/a	
Enclosure		
Dimensions (W x H x D)	378 x 394 x 454 mm (14.9 x 15.5 x 17.9 in)	
Weight	24.0 kg (53 lbs)	
Shape	Rectangular	
Material	5/8 in (16 mm), 11-ply Finnish Birch	
Finish	Textured Black (Textured White)	
Grill	16 gauge powder coated perforated steel grilles, backed with acoustically transparent reticulated foam	
Connectors	Input: 1 x Neutrik NL4 and barrier strip, wired in parallel Output: 1 x Neutrik NL4	
Flying Hardware	12 x M10 for shoulder eyebolts	
Pole Mount	1 x $\phi$ 35 mm (1-3/8 in) pole mount on the top	
Handles	2 x Pocket handles	
Optional Accessories		
U-bracket	n/a	
Array Frame	n/a	
3rd Party Accessories		
OmniMount (US)	n/a	
Multimount (US, Allen Products)	n/a	
Powerdrive (UK)	n/a	
OHASHI (Japan)	n/a	

\* Specifications and descriptions in this owner's manual are for information purposes only. Yamaha Corp. reserves the right to change or modify products or specifications at any time without prior notice. Since specifications, equipment or options may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

\* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

\* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

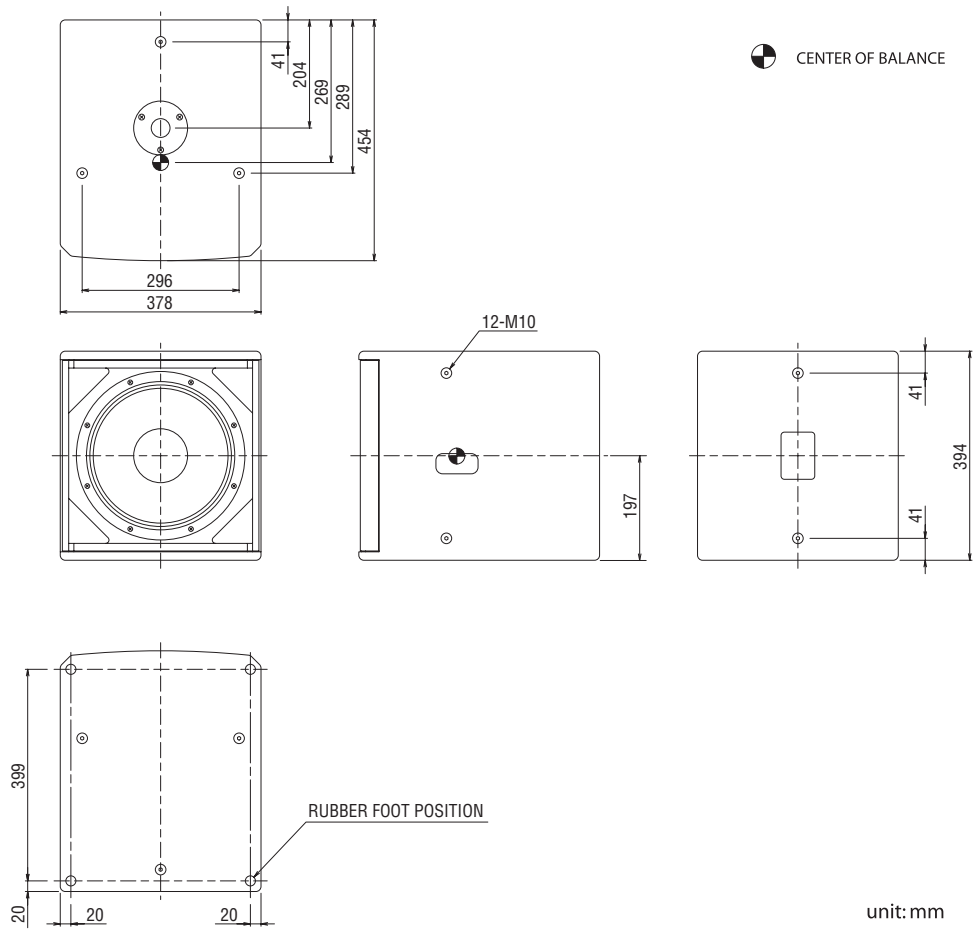
\* Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.

\* Технические характеристики и их описания в данном руководстве пользователя предназначены только для общего сведения. Корпорация Yamaha Corp. оставляет за собой право изменять или модифицировать продукты или технические характеристики в любое время без предварительного уведомления. Так как технические характеристики, оборудование и компоненты могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к своему дилеру Yamaha.

\* 本使用说明书中的技术规格及介绍仅供参考。Yamaha公司保留随时更改或修订产品或技术规格的权利，若确有更改，恕不事先通知。技术规格、设备或选购件在各个地区可能均会有所不同，因此如有问题，请与当地Yamaha经销商确认。

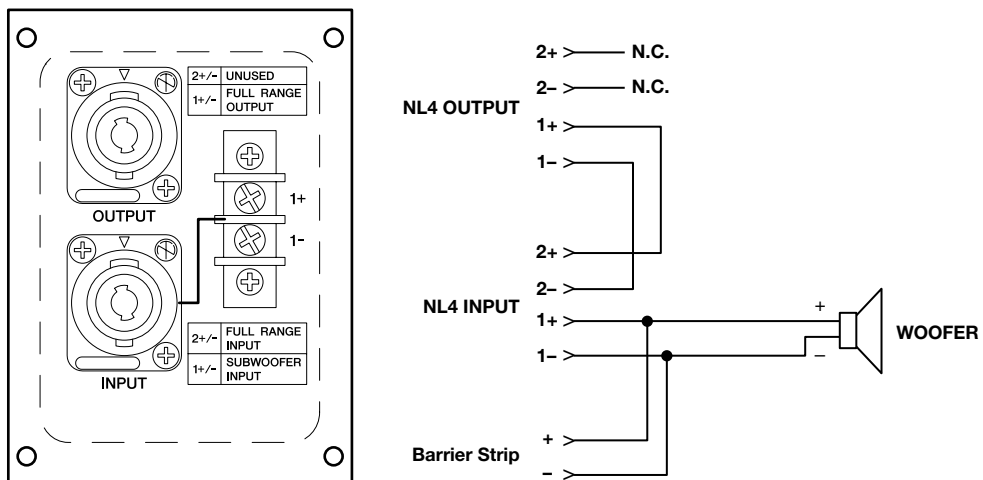
\* 仕様および外観は改良のため予告なく変更することがあります。

# Dimensions



● CENTER OF BALANCE

## Wiring Diagram



#### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.  
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

#### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

#### Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

#### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

#### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano significa che i prodotti elettriche e elettroniche non dovrebbero essere mischiati con i rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, li porti, prego, ai punti di raccolta appropriati, in accordo con la Sua legislazione nazionale e le direttive 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, Lei aiuterà a salvare risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, prego contatti la Sua amministrazione comunale locale, il Suo servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove Lei ha acquistato gli articoli.

#### [Per utenti imprenditori dell'Unione europea]

Se Lei desidera disfarsi di attrezzatura elettrica ed elettronica, prego contatti il Suo rivenditore o fornitore per ulteriori informazioni.

#### [Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Questo simbolo è validi solamente nell'Unione europea. Se Lei desidera disfarsi di questi articoli, prego contatti le Sue autorità locali o il rivenditore e richieda la corretta modalità di smaltimento.



For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México S.A. de C.V.**  
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,  
Col. Guadalupe del Moral  
C.P. 09300, México, D.F., México  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4° andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM

**Yamaha Music U.K. Ltd.**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Switzerland**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 01-383 3990

### AUSTRIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Austria, CEE Department**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
**Sp.z o.o. Oddzial w Polsce**  
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland  
Tel: 022-868-07-57

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Central Europe GmbH,**  
**Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Musique France**  
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Musica Italia S.P.A.**  
**Combo Division**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Música Ibérica, S.A.**  
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### SWEDEN

**Yamaha Scandinavia AB**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**YS Copenhagen Liaison Office**  
Generatørvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### NORWAY

**Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii  
Most street, Moscow, 107996, Russia  
Tel: 495 626 0660

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Central Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
25/F., United Plaza, 1468 Nanjing Road (West),  
Jingan, Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
5F Ambience Corporate Tower  
Ambience Mall Complex Ambience Island,  
NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India  
Tel: 0124-466-5551

### INDONESIA

**PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 080-004-0022

### MALAYSIA

**Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music Asia Pte., Ltd.**  
#03-11 A-Z Building  
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015  
Tel: 747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16<sup>th</sup> floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2626

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2317

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Music Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## HEAD OFFICE

**Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division**

Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2441



Yamaha Pro Audio global web site  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Manual Library  
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>